



Jens Martin Knudsen í japanskari landsavís

Við yvirskriftini »Sigursteknið: Ein hvít hógva«, hevði japanska landsfevnandi blaðið Asahi herfyri tvær síður um føroyska landsliðsmálverjan Jens Martin Knudsen, ið fyllir fjórðingssíðu við stórari litmynd. Eisini eru fleiri aðrar myndir úr Føroyum at síggja í blaðnum



Sissal Kristiansen, ið hevur sent okkum japanska blaðið.

Tað er ikki á hvørjum degi, at Føroyar ella føroyingar fáa nakra serliga umrøðu í útlendskum bløðum, ið eru so fjart frá okkum sum enn tá heilt yviri í Japan.

Men ein dagin herfyri hendi tað tó, at ein føroyingur fylti tvær síður í stóra japanska blaðnum Asahi, ið er eitt av teimum fyra størstu landsfevnandi bløðunum í Japan.

Blaðið hevði sunnudagin 13. september eina ikki minni enn tvær síður dagva samrøðu við landsliðsmálverjan Jens Martin Knudsen.

Orsøkin til, at just hann er kominn í blaðið, liggur tvey ár og ein dag longur afturi í tíðini – nevnliga so langt afturi sum hitt minniliga mikukvøldið 12. september í 1990, tá Føroyar í EM-undan-kappingardysti í Landskrona í Svøríki vunnu 1-0 á Eysturriki.

Asahi hevur einaferð um mánaðin eina sokallað portrettsam-

røðu við ein persón, og av tí at japanarar – eins og so mong onnur – vóru bilsnir og ovfarnir av føroyska sigrinum, fall valið á Jens Martin Knudsen, ið kanska meira enn nakar annar hevur verið andlit landsliðsins úteftir. »The man with the bubble-hat« hava fólk lagt til merkis.

Tíðindablaðið Sosialurin hevur fingið sendandi blaðið við samrøðuni í frá 19 ára Sissal Kj. Kristiansen, ið er stódd í Japan sum AFS-ari, har hon gongur í skúla. Hon hevur verið so beinasom at senda okkum greinina, týdda til føroyskt. Eitt arbeiði, hon hevur fingið gjørt saman við lærara sínum á skúlanum, har hon gongur.

Óg lat verða sagt beinanvegin: Við tí kunneika, vit her á blaðnum hava til japanskt mál, høvdu vit ongantíð komið gjøgnum tað fyrsta orðið í japanska blaðnum...

Greinin um Jens Martin Knud-

sen er gjørd, eftir at fólk frá blaðnum í summar vóru í Føroyum og gjørdur prát við hann og tóku myndir.

Greitt verður frá, at hann – hóast at vera landsliðsmálverji – ikki livir av at spæla fítbólt, men av at arbeiða fisk.

Vit skulu her endurgeva eitt fitt petti úr greinini:

»Hann er óivað spurður hendan spurningin 100 ferðir av europeisku fjölmiðlunum: Hvi hevur tú altið ta hvítu hógvuna á høvðinum, tá tú spælir? Húgvan verður borin av einum ókendum, ungum manni. Hon bleiv kend á einum suður-svenskum fítbóltsvølli 12. september 1990 í fyrsta dystinum í EM-ndankappingini. Tað føroyska liðið vann á Eysturriki við máltúrtøkuni 1-0. Manningin á liðnum var ein blandingur

av elektrikarum, bankamonn-um, næmingum o.s.fr. Hetta var fyrstu ferð, at Føroyar vóru við í altjóða kapping. Hvør hevði trúð, at eitt lið, ið umboðaði oyggjarnar við bert 47.000 íbúgvum, skuldi fara at vinna á einum liði, ið hevði verið við í HM-endaspælinum heilar seks ferðir?»

Hildið verður fram í greinini við einari frágreiðing um Jens Martin sjálvan, húgvuna, konuna, sonin og alt møguligt annað.

»Eg eri eingin stjórna, men mær dámar væl, at fólk kring heimin nú hava áhuga fyri okkara oyggjum,« sigur Jens Martin við Asahi. Um eina karrieru sum yrkisfítbólts-spælari fortelur hann, at eingin møguleiki er hjá einum, ið spælir í Føroyum, hvussu nógv hann so venur.

Yvirhevar eru japanararnir

hugtíknir av Føroyum, og greiða teir frá, at sum teir koyrdu runt, sóu teir ein fítbóltsvøll í hvørjari bygd, har børn spældu.

Greitt verður eisini frá landinum, hvussu stórt tað er, og hvussu tað sær út.

»Føroyar eru 18 oyggjar, ið liggja í Atlantshavinum. A brattlendinum gongur seyður, og á teimum beru, brøttu fjallasiðunum sær seyðurin út sum smáir, hvítir prikkar. Her flyta skýggini seg skjótt. Føroyar líkjast ikki Danmark, hvørki í máli ella landslagi. Oyggjarnar vóru goymdar undir skýggjum, tá vit komu hendaðvegin, eftir at hava flogið í tveir tímar úr Keypmannahavn. Sjálvt um summarið er tað ikki heitari enn 10 stig,« skrivur japanska blaðið, ið er sera positivt og vinarliga sinnað Føroyum viðvíkjandi.

lj.